

## Carta xi catsingatju San Pablo tséhë xuta nandya Efeso

### *Pablo tsihindu me xuta rë yungun*

<sup>1</sup> Ngahan Pablo ne, apóstol tséhë Jesucristu ngahan ta, tséhë xi cuatjin camameje rë Nina. Tsingatju nuju carta vihi ngayun xuta nandya Efeso, ngayujun ni xuta ladu rë Nina xi jercu ndaja titsangunndujun cojo ndiya rë me.

<sup>2</sup> Nina Nahmi naja cojo Nai naja Jesucristu ne, catisua nuju me cjuandaja cjuajeya rë me xi cuma nuju.

### *Ximinchacun xi cachjahantsan tséhë Cristu*

<sup>3</sup> ¡Nina ne, me vëhë xi Nina rë hacuaha nahmi rë Jesucristu me xi matitjun tsajan, jemu jyë hnga camahani me cojo hasen rë me! Me vëhë ne, ngatsë rë xi tséhë Cristu ngayaan ne, catsinchacun naja me cojo yëjë ni xcusun cjuandaja xi siu tsja me.

<sup>4</sup> Nihña jyë hnga Nina cojo hasen rë me ta hisca hya xi chajasa casahasen ngasunhndë ne, hya cavaxijin naja Nina ngatsë rë xi tséhë Cristu ngayaan, hane ngatsë rë xi casahmi tséhë me ngayaan ne, camatyjahi cjuatacun naja hacuaha tsajin xi cún naja. Hacuaha Nina cojo cjuahmutacun xi tjin rë me cojo naja ne,

<sup>5</sup> vëhë xi ha tjin chjine rë me cjuatacun xi ngatsë rë mé xi casahmi Jesucristu ne, ngayaan ne, quihndi ndaja jain rë me má ngayaan. Cuatjin tjin cacun me xi cumá, cuatjin cavejñacun me.

<sup>6</sup> Cuatjin nihña jyë hnga me cojo hasen rë me tsëhë cjuandaja rë me. Jemu cavincha naja me cjuandaja ngatsë rë xi ngayaan ne, tsëhë Cristu yaan; hane Nina ne, hmucacun me Cristu.

<sup>7</sup> Cojo jni rë Cristu xi cavanga hya xi cahme me, vëhë machji rë xi camandaya yaan tsëhë castigu xi satë naja, cavaxëtje rë cjuatsehen xi canihña, tucu cjuahmucacun rë me xi jercu jyë camahani.

<sup>8</sup> Tjercu tu ndaja casahmi me cjuandaja cojo naja xi cavuxaha ndaja me cjuatacun naja xi vijnercun cjuarë rë me ta,

<sup>9</sup> casua camachaya naja tsëhë cjuatahahma xi tjin cacun me xi cumá, tsëhë cjuatacun xi cavejñangucacun suva me xi cumachihin.

<sup>10</sup> Cjuatahahma vë ne, cumachihin hya xi cuetjucaa xi cuechu nixtin rë. Hya ne, Nina sahmitangun me ngu nguyëjë ni ngahma Cristu, me xi matitjun rë. Sahmitangun me yëjë xi siu ngahnga hacuaha yëjë xi siu nangui, hane sacuaha ngu ni cjuatacun cuma.

<sup>11</sup> Hacuaha ngatsë rë xi tsëhë Cristu ngayaan ne, Nina cavaxijin niji xi satë niji hitsë tsëhë mé xi satë rë Cristu ta, Nina sahmicihin me yëjë ni mé xi sua má rë me sacuahatjin ha cavejñacacun me xi cumá.

<sup>12</sup> Cuatjin casahmi me cojo sa xi ngayin xuta tjë rë Israel xi tjun tjun cavinechinyin rë xi nduva Cristu ne, nihña jyë hnga Nina cojo hasen rë me ngajñi rë yëjë ni mé xi nihña.

<sup>13</sup> Hacuaha ngayun ni, hya xi canuhyun rë cjuaquixi cjuandajyihni xi chja hacutjin cuma cuetjuntjun tsëhë jyë nuju ne, camatangun cjuatacun nuju cojo Cristu. Hane sacuaha xi setaha sellu

ngu xujun rë nangui xi tsejen xi quixi xi tsëhë me, cuatjin caveya Nina Hasen rë me sacuaha cavejña me cjuaxi xi sua nuju me, cojo sa xi tsejen xi tsëhë me yun.

<sup>14</sup> Hane tsëhë xi hincha naja Hasen rë Nina ne, vëhë tsinguixi rë xi chjahanntsán yëjë xi cavejñacacun Nina xi cumá tsajan, tsinguixi rë xi sahmi ndaya me yaan tsëhë jyë naja, hane ngatsë rë vëhë ne, me vëhë cuma jyë hnga sa me cojo hasen rë me.

*Pablo ne, fehya me Nina xi scuxaha me cjuatacun rë xuta xi ndaja macjain rë me Jesucristu*

<sup>15</sup> Hindë ta cuatjin catsinchacun Nina yaan ne, vëhë xi ngahan, hisca xi camachaya ná xi naxunndujun Jesucristu hane xi tjin nuju cjuahmutacun cojo yëjë ni xuta xi tsëhë Nina me,

<sup>16</sup> suá cuaha nacuechji rë Nina ngatsë nuju. Hane yëjë ni hora xi tisahme oración naha, veyanangë nuju, chjayuma ngatsë nuju.

<sup>17</sup> Féhya rë Nina rë Nai naja Jesucristu, Nina Nahmi naja xi jemu hnga me cojo hasen rë me. Féhya rë me xi sua me yun cjuatacun rë Hasen rë me cojo sa xi cuijercun mé xi tsëhë me hane xi hitsë sa ndaja chun yo me.

<sup>18</sup> Féhya rë Nina xi scuxaha me cjuatacun nuju cojo sa xi cumachaya nuju tsëhë xcusun vëhë xi vetahan tacun ngatsë rë xi cavaxijin naja Nina. Xi machaya nuju xi jercu vatjutaha ndajyihí cjuatjo rë me xi cuatëcja me ngajñi xuta ladu rë me.

<sup>19</sup> Hacuaha xi machaya nuju ta ngahñu rë me ne, tsajin chuva rë ne, hane tacunntsaan. Hacuaha ngahñu jan catsingacun me ta jemu hñu cjuaxi.

<sup>20</sup> Catsingacun me chuva rë ngahñu jan hya xi catsicuya me cjuahñu rë Cristu tsëhë cjuaveya hane hacuaha hya xi casahmi jyë hnga me Cristu xi cavejña me cahndé ladu quixi rë me ngajan ngahnga.

<sup>21</sup> Jercu hñu camahani cjua rë Jesucristu xi cumá rë yëjë ni hasen, yëjë ni ángel, yëjë ni rey hasen xi hacuaha vitexa ngajan sa xi nixtin quihndë o sa xi nixtin xi nduva ngascan. Hacuaha hitsë sa jyë hnga ñihi rë xa xi tacuntsja me.

<sup>22</sup> Hacuaha yëjë xcusun xi siu, Nina ne, caviyuju me ngahma gobiernu rë Cristu. Hacuaha ha Cristu nga ni, casua me xi cumá titjun me tsëhë yëjë ni xuta rë yungun hane vitexa me xuta ladu rë Nina sacuatjin rë rcuun xi vitexa rë yojo naja.

<sup>23</sup> Hane sacuaha vitsojo cjuatacun rë rcuun ngajñi yëjë yojo naja ne, cuatjin vitsojo Cristu ngajñi rë jingujyë ni xuta yungun, hane cojo Cristu ne, majingu jinguyëjë ni xcusun.

## 2

*Ngatsë rë xi hmucacun naja Nina ne, cavaxëtje naja me*

<sup>1</sup> Hacuaha ngayun ne, catsingasca Nina cjuatacun nuju ta, titjun ne, camá ngayun sacuaha xi caveyun xi cumá rë Nina ngatsë rë xi canuhyuun tsëhë Nina hane canihñu cjuatsehen.

<sup>2</sup> Cavanguntengun cjuatsehen sacuaha xcusun rë xuta tsehen rë ngasunhndë. Canuhyun tsëhë rey xi hacui hasen tsehen xi vitexa rë yahnga hasen tsehen ngajan ngahnga, rey jan xi vitexa rë xuta xi vihndiin me tsëhë Nina.

<sup>3</sup> Hacuaha ngayëjë ni ngayaan ni, cuatjin xcusun naja hatsëë. Canihña yëjë cjuatsehen xi cafehya rë yojo jyë naja, xi masua rë xahasen naja. Tsëhë xi hatuxa xuta tsehen yaan, ngatsë rë vëhë ne, tacunya castigu xi cuma naja sacuaha yëjë sa yahnga xuta.

<sup>4</sup> Peru Nina ne, tjercu tu tjin rë me cjuayumatacun ngatsë rë xi jemu tu jyihi camahani cjuahmutacun xi tjin rë me cojo naja.

<sup>5</sup> Hane handasa xi camá sacuaha xi caveyan ngayaan xi cuma rë Nina ta canuhyaan tsëhë me, peru hindë ne, sacuaha xi casacu naja cjuahñu xatsë tangun cojo Cristu. (Cjuanijyutacun rë Nina ne, vëhë casahmi xi cavaxëtje nuju me tsëhë cjuatsehen xi canihñu.)

<sup>6</sup> Hacuaha sacuaha catsicuya nga naja Nina cjuahñu tangun cojo Cristu hane casahmi jyë hnga me yaan xi cavejña me yaan cojo Cristu ngajan ngahnga ngatsë rë xi tsëhë Jesucristu yaan.

<sup>7</sup> Cuatjin casahmi me cojo sa xi hisca nixtin xi sehe nduva ne, cumatsejen xi jercu vatjutaha cjuanijyëtacun xi tjin rë me cojo naja, cjuanijyëtacun vë xi matsejen ngajñi rë cjuahmutacun xi tsingacun me yaan ngatsë rë Jesucristu.

<sup>8</sup> Cuatjin jan ne, cjuanijyëtacun rë Nina ne, vëhë casahmi xi cavaxëtje nuju me tsëhë jyë nuju hya xi camacjain nuju ta, hacuiin suvun cavinchunsun chuva rë xi cavetjuntjun ta tsëhë xi Nina ne, tu cuatjo ni casua nuju me cahndë.

<sup>9</sup> Hacuuiin tsëhë xi canihñu suvun xi jemu ndaja xi cavéchuntuhun xcusun vë ne, ngatsë rë vëhë ne, hisca ngu xuta cumaji sahmi jyë me yojo rë me.

<sup>10</sup> Ta sacujyihi ngayaan ne, Nina casahmi naja

me. Hane ngatsë rë xi tsëhë Jesucristu yaan, vëhë xi catsindaja me ngayaan cojo sa xi ndaja nihña, sacuatjin xi ha cojo tjun sa cavejñacacun me xi má xcusun naja.

*Ngatsë rë jni rë Cristu ne, ma vetjutje xutaxín*

<sup>11</sup> Ngajan xi ninguitsjun ta, ngayun ne, xutaxín yun ta hacuiin tsëhë xuta tjë rë Israel catsin ngayun. Hacuaha xuta tjë rë Israel jan ta casahmi suva me sacuaha vitexa ley rë Moisés, me vëhë chja me tsujun ta, xuta xi catiin rë chuxin rë; hane chja me suva me ta, xuta xi cati rë chuxin rë.

<sup>12</sup> Hacuaha hya ne, hisca tsajin quitahatacun xi sacuse nuju Cristu. Casatiin nuju cahndë cojo xuta tjë rë Israel hacuaha casatiin nuju compromisu xi vetaha cacun me. Jemu va cavinechun cojo ngasunhndë nuju ta hacuiin vinga nuju Nina xi cjuaquixi.

<sup>13</sup> Peru quihndë xi camá tsëhë Cristu yun, handasa xi hya jemu xin nechun xi cuma rë Nina, peru hindë casacu cahndë camatiña yun ngatsë rë jni rë Cristu xi cavanga hya xi cahme me.

<sup>14</sup> Ta Cristu ne, me vëhë casahmi me xi cavisehen naja ngayëjë ni cjuandaja cjuajeya. Hane xi cuatjin casahmi me ne, sa xuta tjë rë Israel yaan o sa xutaxín yaan, sacuaha ngu ni xuta má ngayaan. Ta hya xi cahme me, cafahaxin me cjuachan xi vetsuntaha naja.

<sup>15</sup> Catsicjë me ngahñu rë ley rë Moisés cojo yëjë ni cjua xi vitexa jan. Hane cuatjin ne, tsëhë catsijo tjë rë xuta jan ne, tsajin sa cjuachan ta casahmitangun Cristu me xi sacuaha ngu ni xuta má me xi tsëhë me suva me. Cuatjin cavisehen

me cjuandaja tsëhë xcusun xi cavetsutaha rë me titjun.

<sup>16</sup> Hacuaha cuatjin casahmitangun me catsijo tjë jan xi cumá ngu ni hane tangun catsindajacacun me me jan cojo Nina ngatsë rë xi cahme me xcun cru. Hane cuatjin cavatëcja me cjuachan xi tjin ngajñi rë me jan.

<sup>17</sup> Cuatjin camá xi canduva Jesucristu cachja me cjuandajyihî tsëhë cjuajeya cojo nuju ngayun xutaxín xi xín nechun xi cuma rë Nina, hacuaha cojo xuta nanguî Israel xi tiña siu me xi cuma rë Nina.

<sup>18</sup> Vëhë xi ngatsë rë mé xi casahmi Cristu hane cojo ngu ni Hasen rë Nina ne, xingu xingu गयाan ne tjin naja cahndë cojo Nina Nahmi naja.

<sup>19</sup> Vëhë xi ngayun ne, hindë hacuiin xutaxín yun hacuiin xín tujyuhunyun ni xi cumá rë xuta rë Nina ta hindë ne, sacuaha camá ngu nanguî nuju ngayujun ni hacuaha cojo rë me ne xuta rë Nina má ngayun.

<sup>20</sup> Cojo rë me ne, ngayun ne tangun ngayun sacuaha xihndë rë ngu yungun xi sehe tjunihnga rë. Xihndënaña rë ne, vëhë casahmi apóstol cojo profeta hya xi cachja me cjuarë Nina. Hane Jesucristu ne, me vëhë má me ndyojo xi matitjun xi vejña yuju rë,

<sup>21</sup> ta sacuaha ndyojo jan vaniji hai rë ndihya xi ndaja hñu cuejña xihndë rë xi cuijin, hacuaha ngatsë rë Jesucristu sacuaha ndaja setahacoo ngu xihndë ne, cuatjin vetahacoo Jesucristu xuta rë yungun hya xi scunihnga me xi cuma me sacuaha ngu yungun quicun xi camanchacun tsëhë me.

<sup>22</sup> Hacuaha cuanitjin ngayun ne, cavinchajñi me yun sehe cojo yun cumá ngayun sacuaha yungun quicun jan rë Nina hiscan cuejña me.

### 3

#### *Cjua tsëhë xa xi sahmi Pablo ngajñi rë xutaxín*

<sup>1</sup> Cuatjin camá xi ngahan Pablo ne, tejñaya ndavaya ngatsë rë xa rë Jesucristu, xa jan xi sahme ngajñi nuju xutaxín.

<sup>2</sup> Cuejña ni xi há machaya nuju tsëhë cjuani-jyëtacun xi Nina cavincha ná me xi satë ná sahme xa ngatsë nuju ta,

<sup>3</sup> Nina casua me camachaya ná tsëhë cjuatacun hma jan sacuaha xi ha catsíhindu nuju hitsë tsëhë.

<sup>4</sup> Hane xi chutahayun tsëhë ne, mangutacun xi ngahan ne vijnercu cjuatahahma jan xi sahmichihin Jesucristu.

<sup>5</sup> Cjuatacun jan ne, hatsëë nixtin tsajin yo camachaya rë tsëhë. Peru hindë ne, cojo Hasen rë me catsingacun me tsëhë xi cumachaya rë apóstol cojo profeta xi cavaxijin me.

<sup>6</sup> Cjuatacun hma jan ne, cuatjin fi: Camá xi cojo cjuandajyihi rë Nina ne, xutaxín ne, fahatsja tangun me cuatjo rë Nina cojo xuta tjë rë Israel, hacuaha cojo me ngu xuta má me. Hacuaha ngatsë rë xi tsëhë Jesucristu me ne, hacuaha satë rë me compromisu xi vetahacacun xuta tjë rë Israel.

<sup>7</sup> Sacuaha cjuatahahma vëhë ne, casatë ná ngahan xi sahme xa xi cuichja tsëhë. Cuatjin casatë ná ngatsë rë cjuani-jyëtacun xi casua Nina ngahan xi cojo ngahñu rë me cuma.



<sup>8</sup> Ngahan ne, handasa tsajin chuva rë xi ngahan sahme xi cuma rë xi sahmi tu yo sa yahnga xuta tsëhë Nina, peru casua ná Nina cjuaniyyëtacun xi satë ná xa xi cuichjá cojo xutaxín xi cumachaya rë me tsëhë cjuanchina ndajyihi rë Cristu xi tsajin cojo chuva rë.

<sup>9</sup> Hacuaha cavetahaxa ná Nina xi scuxáha cjuatacun rë xuta cojo sa xi cumachaya rë me cjuatacun hma jan. Nina, xi casahmi me yëjë ni ne, hisca ntsacu cavetsihin cavejñacacun hma me xi cuatjin cumá.

<sup>10</sup> Cuatjin camá cojo sa xi nixtin quihndë ne, ngajñi xuta yungun rë Nina ne, tsingacun rë cjuahasen rë Nina, cojo sa xi yëjë ni hasen, yëjë ni ángel xi hacuaha vitexa ngajan ngahnga, machaya rë xi jemu cjín xcusun rë cjuahasen jan ta,

<sup>11</sup> cjuatacun jan ne, hisca ntsacu cavetsihin cuatjin cavejñacacun me, hane casahmichihin me cojo Cristu Jesús, me xi matitjun tsajan.

<sup>12</sup> Hacuaha ngatsë rë xi tsëhë Cristu yaan hane ngatsë rë xi mangutacun cojo me ne, rcuun nihña tiña tsëhë Nina cuinújan cojo me ta, tjin ngutacun xi sacu naja cahndë.

<sup>13</sup> Vëhë xi cojo cjuatacun vëhë ne, cuichjá cojo nuju ta hacuiin nihñuchuvuntacun ngatsë naha ngahan xi choho tivatju tijima tsëhë xa xi sahme ngatsë nuju, ta ngajñi rë xi cuatjin tivatju ngahan ne, hitsë sa tivaxëndaja nuju.

### *Cjuahmutacun xi tjin rë Nina*

<sup>14</sup> Cuatjin camá xi ngatsë rë vëhë ne, vixcuh-nchëtaha xcun Nina nahmi rë Jesucristu me xi matitjun tsajan.

<sup>15</sup> Yëjë ni tjë rë xuta o sa ángel, sa ngahnga o sa ngasunhdë viyuju me ne, faha ñihi me tséhë Nina sacuaha tséhë Nahmi rë me.

<sup>16</sup> Nina Nahmi naja ne, tjemu tjín rë me ngahñu xi casahmi hnga hasen me ngajan ngahnga. Chjáhya rë me xi tucu chuva rë yëjë cjuandaja rë me jan ne, sua nuju me xi cuiyujhñu xahasen nuju cojo ngahñu rë Hasen rë me.

<sup>17</sup> Hane ngatsë rë xi cuatjin macjain nuju Cristu ne, hacuaha cuejña cahndé me cahntsua xahasen nuju. Hane cjuahmutacun xi hincha nuju ne, cuma sacuaha ngu tyjama xi sua nuju ngahñu hane tsuvangui nuju,

<sup>18</sup> cojo sa xi hacuaha cuijnercunndujun ngayun cojo yëjë yahnga xuta xi macjain rë me, ta tsajin hisca cjué ta jemu tu jyë hnga cjuahmutacun xi tjín rë Cristu cojo naja.

<sup>19</sup> Hacuaha cjuehyá xi sacuse nuju cjuahmutacun xi tjín rë Cristu cojo nuju, ngu cjuahmutacun xi jercu vatjutaha rë hisca tsajin chuva rë xi hatuxa hyan, cojo sa xi ma tsë rë cjuatacun nuju suva cojo yëjë ni xi tséhë Nina.

<sup>20</sup> Quihndë ne, catama jyë catama hnga Nina. Me vëhë cojo ngahñu rë me xi sahmixa ngajñi naja ne, hitsë sa cjin cuma sahmi me tséhë xi cuma chjahyan o sa xi matacun xi ma sahmi me.

<sup>21</sup> Catama jyë catama hnga me ngajñi xuta yungun rë me hacuaha ngajñi Jesucristu; catama jyë catama hnga me yëjë ni nu yëjë ni nixtin. Cuatjin jain.

## 4

*Tjin tangun yaan ngatsë rë Hasen rë Nina*

<sup>1</sup> Ngatsë rë vëhë ne, ngahan xi tejñaya ndavaya ngatsë rë xa xi sahme tsëhë Nina, ngahan fehya nuju xi tangun nduju cojo ngasunhdë nuju sacuaha meje rë xi sahmi me xi cavaxijin Nina, sacuahatjin ngayun xi catuxijin nuju.

<sup>2</sup> Tjin nuju cjuajeya hacuaha ninguijnu yojo nuju cojo xingun. Hacuaha jyëtacun xingu xingu yun cojo xingun ngatsë rë cjuahmutacun xi tjin nuju.

<sup>3</sup> Nihñu ngujoyë xi yëjë nixtin tjin tangun yun, cojo ngahñu rë cjuajeya xi sua Hasen rë Nina xi sahmi tangun nuju ngayun ngayujun ni.

<sup>4</sup> Ngayaan ne, ngu ni yojo má yaan, hacuaha ngu ni má Hasen rë Nina. Hacuaha cuanitjin ne, ngu ni cjuaxi cuetaha tacun xi sacu naja cjuahñu xatsë, ngayaan xi cajindaya naja me.

<sup>5</sup> Hacuaha ngu ni Jesucristu xi Nai naja, ngu ni cjuachacun xi macjain naja, hacuaha ngu cjuatacun ni xi xtenda yaan.

<sup>6</sup> Ngu ni Nina Nahmi naja ngayejen ni. Hane Nina ne, matitjun me tsëhë ngayëjë ngarca ni ne, tsinguitsojo me jingujyë ni ngajñi yojo naja, hacuaha tacun me ngajñi naja.

<sup>7</sup> Peru jimangu yaan ne, ha casua naja me cjuatjo cjuatacun xi satë naja xa xi nihña jimangu yaan, sacuaha chuva rë xi casua Cristu.

<sup>8</sup> Vëhë xi xujun rë Nina chja cuitjin:  
Hya xi camiji me ngahnga, hacuaha quiji cojo me xuta presu xi cafaha me.

Hane casua me cjuatjo xi cafahatsja xuta rë me.

<sup>9</sup> ¿Hane mé vijne cjuaxi camiji me? Cjua vëhë ne, vijne xi titjun ne cajne me hiscan xi hitsë sa nangui

tsëhë ngasunhdë.

<sup>10</sup> Hane xi cajne jan ne, hacui ni me xi hacuaha camiji hiscan xi hitsë sa hnga tsëhë ngahnga, cojo sa xi jingujyë ni cuejña cahndë me.

<sup>11</sup> Ha me vëhë ni casua me cjuatjo cjuatacun xingu xingu. Casua me xi yahnga me ne, cumá me apóstol, yahnga me ne xi sua me xi cumachaya rë xuta cjua xi cafahatsja me tsëhë Nina, hane yahnga nga me ne, cuichja me cojo xuta tsëhë cjua xi cuaxëtje naja, hane yahnga nga me ne, pastor xi vicuya.

<sup>12</sup> Cuatjin cavëhëchjine me xuta rë me jan cojo sa xi xa xi sahmi me jan ne, cuisecoo rë xuta yungun xi sacu hñu rë me.

<sup>13</sup> Hisca xi ngayejen ni ne, cuma tangun yaan cojo ngu ni cjuachacun xi macjain naja hacuaha cojo yëjë cjua xi machaya naja tsëhë me xi Quihndi rë Nina. Hane xi cuatjin cuma tangun yaan, cumacha yaan hane cuiyuju cahndë cjuatacun naja sacuaha tjin chihin yëjë cjuatacun rë Cristu.

<sup>14</sup> Hane sehe hacuiin tangun yaan cojo langa xi tsindeya cjuatacun rë hane fi tjengui ndiya rë tu mé ni cjuachacun xatsë sehe vixuya ngajñi cjuandacha rë xuta xi vincha haxi me.

<sup>15</sup> Hitsë sa ndaja xi cuinújan cjuaquixi ngatsë rë cjuahmutacun xi tjin naja cojo rë me cojo sa xi cumacha yaan cojo sa xi yëjë ni xcusun naja cuma yaan sacuaha Cristu, me xi matitjun tsajan.

<sup>16</sup> Hane ngatsë rë ngahñu rë me vëhë ne, yëjë xuta xi macjain rë me Nina ne, ndaja yahangui xicjin me, sacuaha naxahñu naja ne, tsuvangui rë yojo naja, ngatsë rë xi hinchaxicjin. Hacuaha ngatsë rë xi jima ngu xuta jan ndaja sahmi me xa

ne, ngu tangun ni cuma yehe me, hacuaha sacu hñu rë me ngajñi rë cjuahmutacun jan.

*Xcusun xatsë xi casacu naja ngatsë rë xi macjain naja Cristu*

<sup>17</sup> Ha cuanitjin ne, sacuaha tichjá cojo nuju cojo cjuah rë Nai naja Jesucristu xi quihndë hacuiin cuinechun sa sacuaha siu xuta xi hvín me yo xi Nina, ta me vëhë ne, siu me cojo cjuatacun jñu rë me xi tsajin me vetjuncaa.

<sup>18</sup> Vijniircu me ta tsëhë xi tsajin rë me cjuahñu xi sua Nina ta, tsëhë xi taja rcu me ngatsë rë xi taja xahasen rë me.

<sup>19</sup> Hacuaha cachaja cjuatacun rë me, hane casuatë me yojo rë me, vëhë xi jercu macacun me xi sahmi me yëjë xcusun cjuatsehen xi tjin ngasunhndë.

<sup>20</sup> Peru ngayun ne, hacuiin cuatjin camá nuju tsëhë Cristu

<sup>21</sup> ta ngayun ne, hatuxa cachutayun jain tsëhë me, hacuaha camá nuju tsëhë me, cojo cjuaquixi xi tjin rë Cristu.

<sup>22</sup> Sacuaha cjuatacun changá xi canduvuncujun ne, tejñuxun ta tsëhë xi vëhë xi tsitsehen cojo cjuandacha xi jercu matacun cojo.

<sup>23</sup> Meje rë cuma xatsë yun cojo cjuatacun nuju hacuaha cojo hasen nuju.

<sup>24</sup> Hane nihñu tsujun cjuatacun xatsë xi ha tjin ndaja xi fayangui xcusun xi tsëhë Nina ta xcusun vëhë ne, tsingacun ngu cjuahñu xi hatuxa cjuaquixi hacuaha tyahi.

<sup>25</sup> Quihndë ta cuatjin ne, canújuun cjuandacha cojo cjuandesu ta, jima ngu yun ne, tinújun

cjuaquixi cojo xingun tsëhë xi ngayëjë ni ngayaan ne, camatangun yaan ta ngu ni yojo má ngayaan.

<sup>26</sup> Handasa cjan nuju ne, cavinchun ngu jyë, hane cjuacjan jan ne, hacuiin xi cjuecani rë cuaha nixtin,

<sup>27</sup> hane hisca xi hitsë ne, caningatjuun rë xitsehen xi sahmi xi nihñu ngu jyë.

<sup>28</sup> Xuta xi catsichëjë me ne, catejñaxin me xcusun vëhë, hane catisahmi me xa nguñajacacun me cojo sa xi cuechutaha me yëjë xcusun xi machaja rë me. Hane hacuaha cuma cuisecoo me xuta xi machaja rë.

<sup>29</sup> Canújuun cjuatsehen. Nújun ngu cjua xi ndajyihni xi cuincha ndiya rë xuta xi cuiseñuju me cojo sa xi tsëhë me ndaja.

<sup>30</sup> Xi canihñuu xi cuma va rë Hasen rë Nina ta, cojo Hasen rë me jan ne, ngayun ne, casetaha nuju chuva xi tsingacun xi sacu nuju cjuahñu xatsë nixtin xi cuaxëtje nuju me tsëhë jyë nuju.

<sup>31</sup> Hacuaha tiyujunxun yëjë ni cjuachan, yëjë ni cjuasuë, yëjë ni cjuahnga, yëjë ni cjuachjataha cojo yëjë sa xcusun cjuatsehen

<sup>32</sup> ta cahndë rë vëhë ne, nihñu cjuandaja cjuajeya xingu xingu yun cojo xingun. Tjin nuju cjuayumatacun cojo xingun. Hacuaha ninchatuhun xingun sacuaha catsinchataha Nina yun ngatsë rë Cristu.

## 5

### *Hacutjin meje rë xi cuiyuju xuta ladu rë Nina*

<sup>1</sup> Ngatsë rë xi jemu hmucacun nuju Nina ta, tsëhë xi quihndi rë me yun, vëhë xi chjayunngun tsëhë me.

<sup>2</sup> Hane nechun cojo cjuahmutacun xi catsihmucacun naja Cristu hane hisca casua me yojo rë me ngatsë naja sacuaha ngu tsánga ndajyihi xi cueya chu hane cuma tsëhë Nina sacuaha ngu cuatjo xi chuya rë me.

<sup>3</sup> Quihndë ta ngayun ne, tsëhë Nina yun ne, hisca xi caveyunnanguun cjuatsehen xi matacun cojo yojo jyë nuju ngajñi nuju. Caveyunnanguun hisca ngu sa cjuatacun chocun cojo cjuachan ta, ngayun ne, tsajin chuva rë xi nihñu xcusun vëhë.

<sup>4</sup> Cavisiajmuun xcusun xi cjuasava, cojo cjuangarca cojo cjuaxcuehyu hya xi hacuiin mameje rë ta cahndë rë vëhë ne, tuhun nacuechji rë Nina.

<sup>5</sup> Ha hyun ta xuta xi sahmi me cjuatsehen xi sahmi ngu xuta cojo ngu xi hacuiin tsëhë me, o sa ngajñi ni xihin me o ngajñi ni chjuun me o tu mé sa xcusun cjuatsehen jan o sa xi choho me, tangun cún me sacuaha me xi faharcu me nina ndyojo hane sacuiin rë me cahndë hiscan sahmi gobiernu Cristu cojo Nina.

<sup>6</sup> Cuidadu cojo sa xi tsajin yo xi cuindacha nuju cojo cjuangarca ta, hatuxa ngatsë rë cjuachocun xi cuicun vihi ne, vinduva castigu jyë xi sua Nina xi cuma rë xuta xi vihndiin tsëhë me.

<sup>7</sup> Vëhë xi ngayun ne, caninguisuunjñuu cojo rë me.

<sup>8</sup> Ta handasa xi hatsëë ne, ngayun cavinechun ngajñi jñu vë, peru quihndë xi tjin tangun yaan cojo Nai naja ne, camá hasen tsujun, hane nihñu sacuaha sahmi xuta xi cama hasen cjuatacun rë me.

<sup>9</sup> Ta tsëhë hasen jan ne, vetjucun xi jemu ndaja xuta jan hacuaha tyjahi cjuatacun rë me, hacuaha

quixi me cojo xcusun rë me.

<sup>10</sup> Nihñu xatitacun xi cuma nuju mé xi chuya rë Nina.

<sup>11</sup> Caninguisuunjñuu cojo xcusun xi venguichjiin rëhë xcun Nina xi sahmi xuta xi jñu cjuatacun rë me. Hitsë sa ndaja ne, ningacun tsejen cjuatsehen vëhë ta,

<sup>12</sup> tsëhë xi cjuatsehen vëhë xi sahmihma me ne, hisca mijí rë xi cueyananguen ta sava tsejen.

<sup>13</sup> Ta hya xi vetjucaa tsejen xcusun xi sahmihma me jan ne, matsejen ndaja xi hatuxa cjuatsehen.

<sup>14</sup> Cuatjin ta hya xi vetjucaatsejen ne, ma quixi yëjë xcusun, sa xi cjuatsehen o sa xi cjuandaja. Vëhë xi chja cju cuitjin:

Ningascun rë cjuatacun nuju, ngayun xi catuhun  
rë cahndë xi cjuahajenda  
hane nduvunxun tsëhë xuta xi cachaja cjuatacun  
rë me,

hane sehe Cristu ne, sua hasen nuju me.

<sup>15</sup> Vëhë xi ngatsë rë yëjë ni cju vëhë ne, chjuhun chuvun hacutjin cuangun cojo ngasunhndë nuju, hacuiin nechun sacuaha xuta xi jñu cjuatacun rë me, ta nechun sacuaha siu xuta xi jemu chutaha cjuatacun rë me.

<sup>16</sup> Chjavunvuhun hora nuju ne, tetjún cjuandaja ta nixtin vihi ne, jemu tjin cjuatsehen.

<sup>17</sup> Vëhë xi hacuiin ngarca yun ta, nihñu xatitacun xi cuma nuju mé xi chuya rë Nina.

<sup>18</sup> Hacuiin nihñu cjuachihi ta, vëhë ne, tsinguet-sun rë cjuatacun nuju ne, hane cahndë rë xi ningatjuntuhun xi siuhun nandá xi cuitexa rë cjuatacun nuju jan ne, tuhun cahndë xi Hasen rë Nina ne, cuitexa rë cjuatacun nuju.



<sup>19</sup> Vêhê xi ngajñi cjuavisiajmi nuju ne, teyun-nangun cjuarê salmo, cojo himno cojo yêjê sa xcusun xi sen xi tsêhê Nina, quitaha tisun ne, cojo vêhê ne, hacuaha nihñu jyê nihñu hnga Nina cojo nguñajatacun.

<sup>20</sup> Hacuaha tuhun nacuechji rê Nina Nahmi naja yasen ni tsêhê yêjê ni xcusun xi vatjun má, hane nihñu cojo ñihi rê Nai naja Jesucristu.

*Hacutjin cuinechan cahntsua ndya naja*

<sup>21</sup> Ninguijnu yojo nuju cojo sa xi cuma chjuhuncun xingu xingu ngayun, cuatjin nihñu ngatsê rê xi chjuhuncun Nina.

<sup>22</sup> Ngayun yachjin ne, ninguijnu yojo nuju tinuhyun tsêhê xihin nuju ta, cuatjin vitexa Nai naja.

<sup>23</sup> Ta xihin nuju ne, vitexa nuju me sacuaha rcun, cuanitjin sacuaha Cristu vitexa rê yêjê xuta xi macjain rê me sacuaha rcu me. Hane Cristu cavaxêtje me xuta yungun jan sacuaha xi hacui yojo rê suva me.

<sup>24</sup> Cuanitjin ne, sacuaha xuta yungun ne, vihndê me tsêhê Cristu ne, cuanitjin ni ngayun yachjin ne, yêjê xi nihñu xcun cjuahñu nuju ne, tinuhyun tsêhê xihin nuju.

<sup>25</sup> Hacuaha ngayun xihin ne, nihmutacun chjuun nuju, sacuatjin Cristu ne, catsihmucacun me xuta rê yungun hane casua me yojo rê me ngatsê rê xuta jan.

<sup>26</sup> Cuatjin casahmi me cojo sa xi sahmi tyjahi me cjuatacun rê xuta yungun jan cojo sa xi cuma xatsê me, hane catsityjahi me cojo cjuarê me sacuaha má xi matyjahi cojo nandá.

<sup>27</sup> Cojo sa xi cuma tsingacun suva me xi xuta yungun jan ne, cun tyjahi tyjahi me, ta hisca hitsë tsajin mé camá chojyihí cjuatacun rë me.

<sup>28</sup> Vëhë xi ngayun xihin ne, meje rë xi nihmutacun chjuun nuju sacuaha yojo nuju suvun ta, yo xi tsihmucacun chjuun rë ne, tsihmucacun suva yojo rë.

<sup>29</sup> Tsajin yo xi tsitjunngui suva yojo rë ta, hatuxa vangui me xi xinë me sehe sacuhñu rë yojo rë me, hacuaha sahmi me cuidadu tsëhë. Hacuaha Cristu ne, cuanitjin ni sahmi me cojo xuta rë yungun ta,

<sup>30</sup> tsëhë xi sacuaha yojo rë me má xuta jan. Cuatjin ngayaan ta camá yaan tsëhë yojo tsëhë ninda rë me casahmi me yaan sacuaha xcusun rë suva me.

<sup>31</sup> Ngatsë rë vihi ne, xihin ne, cuiyuju cha nahmi ra cojo naa rë cha, sehe cumatangun cha cojo chjuun ra, hane catsijo ni jan ne, cumatangun sacuaha xi ngu ni yojo.

<sup>32</sup> Vihi ngu cjuatacun xi jemu chja vinuhya rë peru hacuaha jemu ndajyihí ta, chjá cojo nuju ta cjua vëhë ne, tichja tsëhë Cristu cojo xuta yungun.

<sup>33</sup> Peru handasa cuatjin vijne cjua vëhë ne, hacuaha sahmi ngu jyë xi jimangu yun ne, nihmutacun chjuun nuju, sacuaha yojo nuju suvun. Hane ngayun chjuun ne, mameje rë xi chjuhuncun xihin nuju.

## 6

<sup>1</sup> Ngayun quihndi ne, xi vitexa tsujun sacuaha xuta xi macjain rë me Nina ne, tinuhyun tsëhë xutacha nuju ta, tsëhë xi cuatjin mameje rë ta,

<sup>2</sup> cuitjin chja cjuatj tsëhë ley: “Chjuhunrcun chjuhunjeyun nahmi nuju cojo naa nuju.” Hane cjuatj rë ley jan, vihi xi tjun cachja Nina xi hacuaha ticojo rë ngu cjuandaja xi hacui vi:

<sup>3</sup> “Cuatjin nihñu cojo sa xi ndatjin cuinechun hacuaha jyë nixtin cjuecani nuju nguehe xcun cjuahñu nuju.”

<sup>4</sup> Hacuaha ngayun nahmi ne, hacuiin xi tuhun xti rë quihndi nuju ta, xi hitsë sa ndaja ne, nichun hacuaha tinújuntuhun rë cojo cjuandaja cojo cjuajeya hacuaha ningacun rë xi cumacjain rë Nina.

<sup>5</sup> Hacuaha ngayun xi nihñu xa handasa mosu xi cavatsë me yun ne, tinuhyun tsëhë patrón nuju nguehe xcun cjuahñu vihi, tjun ngutacun xi nihñu xa, hacuaha nihñu nguñajatacun, sacuaha xi tinihñu ngatsë rë Cristu.

<sup>6</sup> Nihñu nguñajatacun, hacuiin suva hya xi tivutsejen nuju me cojo sa xi cuichja ndaja me tsujun ta, nihñu sacuaha meje rë xi sahmi mosu xi cachaha rë xi sahmi xa rë Cristu.

<sup>7</sup> Nihñu nguñaja ni cjuasua, sacuaha xi tinihñu tsëhë Nina, hane hacuiin tsëhë ngu xuta.

<sup>8</sup> Cuatjin nihñu ta, ha hyun ta yëjë xcusun ndaja xi nihñu ne, Nina ne, sua me chjí nuju.

<sup>9</sup> Hacuaha ngayun patrón ne, ha chuva vëhë ni nihñu cojo mosu xi siu ntsun hane hacuiin cojo cjuachan ta, ninguitsun ta sa ngayun sa me vëhë ne, Nina siu tsja nuju me. Hane Nina ne, texta ni vutsejen naja me ngayëjë ni.

*Xcusun ndaja xi sua Nina yaan xi cuisecoo naja xi nihña si cojo xitsehen*

10 Sacuaha ngu sa cjua xi cuichjá cojo nuju ngayun xingueen, cojo ngahñu xi sua me xi tjercu hñu camahani ne, tiyujuhñu cjuatacun nuju xi tjin tangun yun cojo Nai naja.

11 Chjuhun yějē ni xcusun xi siu ntsun xi casua Nina yun cojo sa xi cuiyujunhñu cjuatacun nuju tséhē cjuandacha xi sahmi xitsehen xi matitjun ta,

12 si xi nihña ne, hacuiin cojo ngu xuta ngasunhndē má ta, cojo jingu sa hasen tsehen xi matitjun hacuaha cojo yějē xi vitexa rē ngasunhndē jñu vi cojo yějē sa xi siu ngahnga.

13 Véhē xi quihndē ne, chjuhun yějē ni xcusun xi siu ntsun xi casua Nina yun cojo sa xi scaa nuju cuangun xcun haya xi nduva cjuacjintacun vē, hane handasa cuatjun véhē ne, cuiyujunhñu cuaha cjuatacun nuju.

14 Cuiyujuhñu cjuatacun nuju sacuaha ngu sindadu xi tjin chjine cha. Nechun cojo cjuaquixi rē Nina ta, véhē cumachji rēhē nuju sacuaha ngu cinturón xi cuetuhun cahntsua nuju. Hacuaha quixi yun cojo cjuatacun nuju ta, véhē sahmi chjí rēhē nuju sacuaha chingá quicha rē sindadu xi cuetjo rē ndanisin rē cha.

15 Hacuaha tjin chjine yun cojo cjua rē Nina xi chja tséhē cjuajeya sacuaha tjin chjine cha sindadu xi vincha ntsacu cha zapatu.

16 Hacuaha cojo yějē sa vihi ne, ndaja catamac-jain nuju cojo sa xi cuma tsicangui rē yojo nuju hane tsicjē ngahñu rē cjuañihi xi sahmi si xitsehen cojo nuju, sacuaha sahmi ngu quichatē xi yahatsja sindadu xi tsicangui rē yojo rē cha.

17 Chjuhunntsun cjuaninchataha rē Nina xi vetahatacun xi cumachji rēhē sacuaha ngu cascu xi

vaxëtje rë rcuun, hacuaha chjuhunnstun cjuja rë Nina sacuaha ngu espada xi sua nuju Hasen rë Nina.

<sup>18</sup> Hacuaha quitaha tinihñu oración nuju yějë ni hora. Tinújun hacuaha chjahyun rë Nina ngatsë rë Hasen rë Nina. Cojo sa xi cuma nihñu vihi, quitaha nechun cuidadu, hacuaha tinihñu oración nuju ngatsë rë yějë xuta ladu rë Nina.

<sup>19</sup> Hacuaha tinihñu oración ngatsë naha. Chjahyun xi Nina ne, sua sa ná me cjuja hya xi cuichjá, hane cuma cuichjá nguñajacacun cojo sa xi suá cumachaya rë xuta tséhë cjuja ndajyihî rë Nina xi cuaxëtje rë xuta ta,

<sup>20</sup> ngatsë rë cjuja vëhë ne, Nina catsingatju me ngahan, hacuaha ngatsë rë cjuja vëhë ne, tejñaya ndavaya quihndë. Vëhë xi nihñu oración cojo sa xi cuma cuichjá cjuja vihi cojo xuta cojo yějë ngahñu xi mameje rë.

*Nina rë Pablo xi titsinguijnetaha me cjuja*

<sup>21</sup> Tíquico, xingueen, xi vinga ná hacuaha ndaja cjuinduju me cojo xa rë Nai naja ne, sua me vëhë xi cumachaya nuju tséhë yějë ni xcusun xi tivatju tijima, cojo tséhë yějë ni xcusun xi tisahme.

<sup>22</sup> Vëhë xi tsingátju nuju me cojo sa xi cuichja me cojo nuju hacutjin nechin hane cojo vëhë ne, cuma suatacun.

<sup>23</sup> Hane Nina nahmi naja ne cojo Nai naja Jesucristu ne, catisua nuju me ngayun xingueen cjuandaja cjuajeya cojo cjuahmutacun ngajñi xi cumangutacun.

<sup>24</sup> Hane Nina ne, catsinchacuntihin me yějë xuta xi hmucacun me Nai naja Jesucristu cojo ngu cjuahmutacun xi tsajin nixtin fëya. Cuatjin jain.

**Compromisu xi majo xi casahmi nina cojo  
xuta (El Nuevo Testamento en el mazateco de  
Chiquihuitlán de Juárez ... y en español)  
New Testament in Mazatec, Chiquihuitlán  
(MX:maq:Mazatec, Chiquihuitlán)**

copyright © 1991 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, Chiquihuitlán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, Chiquihuitlán [maq], Mexico

**Copyright Information**

© 1991, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mazatec, Chiquihuitlán

**© 1991, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

3ee7eab4-2659-54e8-8e90-b0a016392daf